

Eikon	Arké	Idea	Plana
20594.0	19594.0 19594	16494	14594.0 14594

**20594.0-19594.0-14594.0:** VIEW Wireless electronic control device for 1 roller shutter with slat orientation and change-over relay output for  $\cos\phi$  0.6 motor 2 A 100-240 V~ 50/60 Hz, local or remote control, double IoT technology on Bluetooth® technology 5.0 standard for the creation of VIEW Wireless mesh system and on Zigbee 3.0 standard, 1 input for external push button to recall a scenario, favourite position recall function, RGB LED visible in darkness with brightness control, 100-240 V 50/60 Hz power supply, to be completed with two interchangeable half-button caps: 1 module.

**19594-16494-14594:** As above, complete with buttons.

The device makes it possible to control the roller shutter/slat using the on-board keys and via a wireless connection. The device has the possibility of being controlled with two different radio standards (exclusive to one another): Bluetooth mesh (default) or Zigbee (which can be set via the VIEW Wireless App). The Bluetooth mesh network implies the presence of gateway 20597-19597-16497-14597 while for the dialogue via Zigbee a Zigbee gateway is required (such as Amazon Echo Plus, Echo Show or Echo Studio).

It is equipped with an output with 2 one-position stable relays with interlocked operation, in other words with mutually exclusive activation of the relays with a minimum interlocking time. In the event of a mains power supply failure, the relays both remain open.

The front keys of the device only control the on-board roller shutter actuator:

- Short press: if the roller shutter is not moving, the slat rotates; if the roller shutter is moving, it stops.
- Long press: the upper key raises the roller shutter while the lower key lowers it.
- Double pressing of either of the two keys: recalling of favourite position (this is saved via the VIEW Wireless App).

## FEATURES.

- Rated supply voltage: 100-240 V~, 50/60 Hz.
- Dissipated power: 0.55 W
- RF transmission power: < 100mW (20 dBm)
- Frequency range: 2400-2483.5 MHz
- Terminals:
  - 2 terminals (L and N) for line and neutral
  - 1 terminal (P) for connection to the remote wired control (for instance art. 20008-19008-16080-14008).
  - 2 terminals (▲ and ▼) for the roller shutter output
- 2 front keys that are used both to control the load and as configuration push buttons.
- RGB LED indicating the movement of the roller shutter (which can be set from the VIEW Wireless App) and the configuration status (flashing blue)
- Operating temperature: -10 ÷ +40 °C (indoor)
- Protection degree: IP20
- Configuration from VIEW Wireless App for Bluetooth technology system and Amazon App for Zigbee technology.
- Controllable from VIEW App.

## CONTROLLABLE LOADS.

Maximum loads	Roller shutter motor
100 V~	2 A $\cos \phi$ 0.6
240 V~	2 A $\cos \phi$ 0.6

## OPERATION IN Bluetooth technology MODE.

The device operates by default in Bluetooth technology mode and this standard makes it possible to:

- recall a scenario using the traditional push button connected to the device;
- associate the radio control 03925 which can be configured to control the actuator on-board or to recall a scenario;
- control the QUID system devices.

Through the use of gateway 20597-19597-16497-14597 the functions can be managed locally or remotely via the VIEW App, and the control is also available via the voice assistants Alexa, Google Assistant and Siri.

The device is also compatible with HomeKit.

### Settings.

The VIEW Wireless App can be used to set the following parameters:

- RGB LED for backlighting: colour can be selected from a default list (default: amber for Eikon, blue for Arké and green for Plana).
- LED brightness: off, low, medium, high for roller shutter in motion (default: high) and for roller shutter not in motion (default: off).
- Actuator: with or without slat (default: with slat).
- Roller shutter activation time (default: 180 s).
- Slat rotation time (default: 5 s).
- Favourite position saving (default: 50% roller shutter, 0% slats i.e. open).

- Scenario activation delay time (default: 0 s).
- Compatibility with QUID system (default: not active).

### Reset procedure

To perform the reset and return the device to its factory settings, during the first 5 minutes that the device is powered, press both front keys for 30 s until the white LED flashes.

## CONFIGURATION.

For configuration operations on the system in Bluetooth technology mode please see the instruction manual for the VIEW Wireless App.

## OPERATION IN Zigbee technology MODE.

For operation in Zigbee technology mode, the device should be associated with the Amazon voice assistant which supports this standard, for instance Amazon Echo Plus, Echo Show or Echo Studio, and the following parameters can then be set on the front keys:

- Selection between roller shutter or roller shutter+slat (default roller shutter+slat).
- Roller shutter activation time (default: 180 s)
- Total slat rotation time (default 2 s)

For the device to be associated with Amazon Echo Plus, Echo Show or Echo Studio, it needs to be converted from Bluetooth to Zigbee using the VIEW Wireless App, then set it to pairing mode and subsequently follow the procedure provided by the voice assistant. The Amazon Alexa App will signal this procedure is complete accompanied by three green flashes of the device LED.

### Pairing mode activation.

- Immediately after conversion to Zigbee technology (or the software update), the device will automatically go into pairing mode so that it can be recognised by the Amazon device within 5 minutes.
- If the device is not in pairing mode, you can start this setting by cutting off the power supply to the device and restoring it after a few seconds.
- Pairing mode lasts 5 minutes, after which it is automatically disabled.

### Manual sequence for parameter setting.

- 1) During the first 5 minutes after the device has been powered (already associated with Alexa), press both front keys for 15 s; this way, you will enter activation time of settings phase (the LED flashes green while the roller shutter closes, lasting for 180 s or until the ▲ button is pressed). At this stage the LED is lit in green permanently and for 2 minutes pending the pressing of the ▲ key; then press the ▲ for a prolonged time to raise the roller shutter. During the raising process the LED flashes green and to stop it briefly press the ▲ key. The time that passes between the long press and the short press is the roller shutter raising time, which will be saved by the device as the handling time (the LED lights up amber).
- 2) At this stage the total slat rotation time configuration begins. Press the ▼ key and the roller shutter begins to close; during this phase the LED flashes amber; when the roller shutter is closed the LED remains lit in amber permanently and each short press of the ▲ key increases by 200 ms the slat rotation time and each press of the ▼ key decreases it by 200 ms. Each press will turn the amber LED off and back on again and will move the slats.
- 3) Press the ▲ and ▼ keys at the same time to store the desired rotation time and the LED will flash amber quickly three times.

**N.B.** If at the beginning of the slat handling time configuration the key is not pressed shortly and the confirmation is given immediately by pressing both keys at the same time, the slats will be excluded from operation. So in practice, when the roller shutter is in motion, pressing a key briefly will stop it whereas if the roller shutter is not in motion pressing the key briefly will not give rise to any movement.



## INSTALLATION RULES.

- Installation must be carried out by qualified persons in compliance with the current regulations regarding the installation of electrical equipment in the country where the products are installed.
- The device must be completed with interchangeable keys and installed in flush mounting boxes or surface mounting boxes with Eikon, Arké, Idea and Plana supports and cover plates.
- The relay output power circuit must be protected against overloads by installing a device, fuse or automatic 1-way switch, with a rated current not exceeding 10 A.
- Installation must be carried out with the system switched off. **Install the keys onto the switch mechanism before powering up the system.**

## REGULATORY COMPLIANCE.

RED Directive. RoHS directive.

Standards EN 60669-2-1, EN 301 489-17, EN 300 328, EN 62479, EN 50581.

Vimar SpA declares that the radio equipment complies with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is on the product sheet available on the following website: [www.vimar.com](http://www.vimar.com).

REACH (EU) Regulation no. 1907/2006 – Art.33. The product may contain traces of lead.

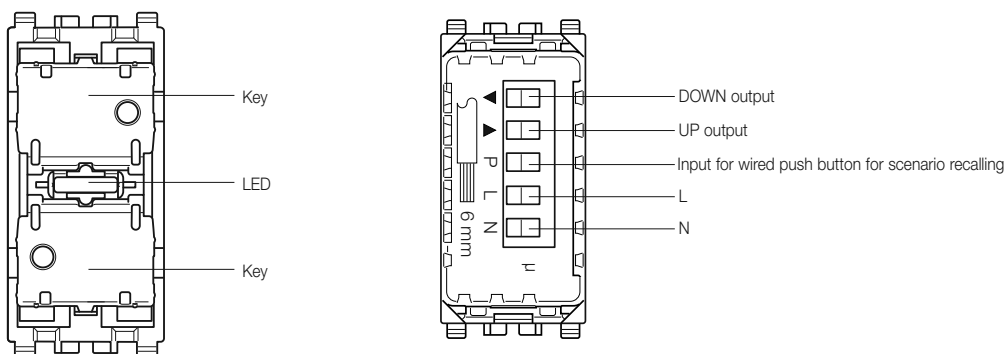


**WEEE - User information**

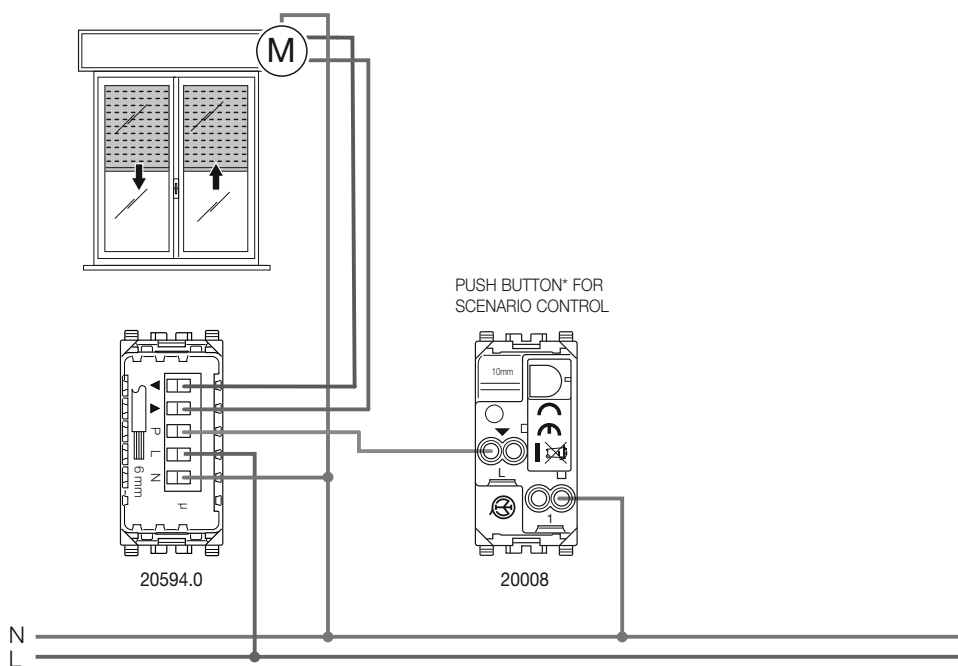
The crossed bin symbol on the appliance or on its packaging indicates that the product at the end of its life must be collected separately from other waste. The user must therefore hand the equipment at the end of its life cycle over to the appropriate municipal centres for the differentiated collection of electrical and electronic waste. As an alternative to independent management, you can deliver the equipment you want to dispose of free of charge to the distributor when purchasing a new appliance of an equivalent type. You can also deliver electronic products to be disposed of that are smaller than 25 cm for free, with no obligation to purchase, to electronics distributors with a sales area of at least 400 m<sup>2</sup>. Proper sorted waste collection for subsequent recycling, processing and environmentally conscious disposal of the old equipment helps to prevent any possible negative impact on the environment and human health while promoting the practice of reusing and/or recycling materials used in manufacture.

Apple HomeKit is a trademark of apple Inc. App Store is a service mark of Apple Inc. To control this HomeKit-enabled accessory, iOS 9.0 or later is recommended. Controlling this HomeKit-enabled accessory automatically and away from home requires an apple TV with tvOS 10.0 or later or an iPad with iOS 10.0 or later or a HomePod/Siri set up as a home hub. The Apple logo, iPhone, and iPad are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries and regions. App Store is a service mark of Apple Inc. Google, Google Play and Google Home are trademarks of Google LLC. Amazon, Alexa and all related logos are trademarks of Amazon.com, Inc. or its affiliates.

**FRONT AND BACK VIEW**



**CONNECTIONS**



\* Do not use the signalling unit 00931. The push button can only be used in the case of operation in Bluetooth technology.

Plana	Idea	Arké	Eikon
14594.0	16494	19594.0	20594.0
14594		19594	

14594.0-19594.0-20594.0: جهاز تحكم إلكتروني VIEW Wireless من أجل 1 شيش قصيرة مع توجيه الرقائق مزود بمخرج بتبادل للمحرك 0,6 2 cosΦ أمبير 100-240 فولت~ 60/50 هرتز، التحكم الموضعي أو عن بعد، تكنولوجيا IoT المزودة على معيار تكنولوجيا البلوتوث® 5.0 لتنفيذ نظام شبكة WIRELESS VIEW على معيار زيبيجي 3.0، 1 مدخل للزر الخارجي من أجل استدعاء سيناريو، وظيفة استدعاء الوضع المفضل، تحديد المكان في الظلام بواسطة مصباح ليد RGB مع ضبط الكثافة، التغذية 100-240 فولت 60/50 هرتز، يجب إكمالها بآتين من أضاف المفاتيح القابلة للتبديل فيما بينها 1 نموذج.

14594-16494-19594: كما هو موضح فإنه مزود بأزرار.

يسمح الجهاز بالتحكم في شيش الحصرية/الرقاقة من خلال المفاتيح الموجودة على متنه وعبر الاتصال اللاسلكي. تتوفر إمكانية التحكم في الجهاز من خلال معيارين مختلفين للراديو (كل منهما حصري عن الآخر): شبكة بلوتوث (الافتراضية) أو زيبيجي (الذي يمكن ضبطه عبر تطبيق VIEW Wireless). تستوجب شبكة بلوتوث وجود البوابة 14597-19597-16497-20597 بينما للتواصل بواسطة زيبيجي فإنه من الضروري توفر بوابة زيبيجي (على سبيل المثال Alexa Echo Plus أو Echo Show). الجهاز مزود بمخرج مزود بـ 2 من المرحلات أحادية ثابتة بتشغيل بالفضل البيئي أي بتنشيط حصري متبادل للمرحلات بأقل زمن للفصل البيئي. في غياب التغذية من الشبكة يبقى كلا المرحلين مفتوحين. تتحكم المفاتيح الأمامية بالجهاز فقط في مشغل شيش الحصرية المركب على متنها: - وضغط قصيرة: إن كان شيش الحصرية متوقف يحدث دوران الرقاقة؛ إن كان شيش الحصرية متحرك تتوقف الرقاقة. - وضغط طويلة: يرفع المفاتيح العلوي شيش الحصرية بينما يُنزلها المفاتيح السفلي. - وضغط على واحد من كلا المفاتيح: استدعاء الوضع المفضل (يتم الحفظ بالذاكرة بواسطة تطبيق VIEW Wireless).

## المواصفات.

- الجهد الاسمي للتغذية الكهربائية: 100-240 فولت~، 50 / 60 هرتز.
- القدرة المبددة: 0.55 واط
- قدرة تردد الراديو المنقولة: > 100ملي واط (20ديسيبل ملي واط)
- نطاق التردد: 2400-2483,5 ميجاهرتز
- كتل التوصيل الطرفية:
  - 2 من كتل التوصيل (N و L) للخط وللمحابد
  - كتلة توصيل (P) من أجل التوصيل بمحور التحكم البعيد (على سبيل المثال، المنتج 14008-19008-16080-20008).
  - 2 من كتل التوصيل (▲ و ▼) شيش الحصرية
- 2 من المفاتيح الأمامية المستخدمة سواءً للتحكم في الحمل أو كأزرار للتهيئة.
- مصباح ليد RGB والذي يشير إلى حركة شيش الحصرية (القابل للضبط من تطبيق VIEW Wireless) وحالة التهيئة (الواض باللون الأزرق)
  - درجة حرارة التشغيل: -10 ÷ +40 درجة مئوية (للدخل)
  - درجة الحماية: IP20
  - التهيئة من تطبيق VIEW Wireless لنظام تكنولوجيا البلوتوث وتطبيق Amazon لتكنولوجيا زيبي.
  - يمكن التحكم فيه من تطبيق VIEW

## الأحمال التي يمكن التحكم بها.

الأحمال القصوى	محرك شيش الحصرية
100 فولت~	2 أمبير 0,6 cos φ
240 فولت~	2 أمبير 0,6 cos φ

## التشغيل بطريقة تكنولوجيا البلوتوث.

في الضبط الافتراضي يعمل الجهاز في وضع تكنولوجيا البلوتوث ويسمح هذا المعيار بما يلي:

- استدعاء سيناريو عبر زر تقليدي متصل بالجهاز؛
- ربط أمر التحكم اللاسلكي 03925 الذي من الممكن تهيئته من أجل التحكم في المشغل الموجود على متن الجهاز أو من أجل استدعاء سيناريو؛
- التحكم في أجهزة نظام QUID.
- من خلال البوابة 14597-19597-16497-20597 فإنه يمكن إدارة الوظائف موضعياً أو عن بُعد عبر تطبيق VIEW كما يتوفر التحكم من خلال الأجهزة المساعدة الصوتية Alexa و Google Assistant و Siri.
- الجهاز متوافق أيضاً مع نظام Homekit.

الإعدادات.

بواسطة تطبيق VIEW Wireless يمكن ضبط المعايير التالية:

- مصباح ليد RGB للإضاءة الخلفية: لون يمكن اختياره من قائمة محددة مسبقاً (الافتراضي: عنبري من أجل Eikon، أزرق من أجل Arké وأخضر من أجل Plana).
- سطوع مصباح الليد: مطفأ، منخفض، متوسط، مرتفع لشيش الحصرية المتحرك (الضبط الافتراضي: مرتفع) ولشيش الحصرية المتوقف (الضبط الافتراضي: مطفأ).
- المشغل: مع أو بدون رقاقة (الضبط الافتراضي: مع رقاقة).
- زمن تنشيط شيش الحصرية (الضبط الافتراضي: 180 ثانية).
- زمن دوران الرقاقة (الضبط الافتراضي: 5 ثانية).
- حفظ الوضع المفضل بالذاكرة (الضبط الافتراضي: 50% شيش قصيرة، 0% الرقائق مفتوحة).
- زمن تأخير تشغيل السيناريو (الضبط الافتراضي: 0 ثانية).
- التوافق مع نظام QUID (الضبط الافتراضي: غير نشط).

## إجراء إعادة الضبط

من أجل تنفيذ إعادة الضبط وإعادة الجهاز إلى حالة المصنع، في أول 5 دقائق من لحظة تغذية الجهاز، اضغط على كلا المفاتيح الأماميين لمدة 30 ثانية حتى يومض مصباح الليد الأبيض.

## التهيئة.

بالنسبة لعمليات التهيئة على النظام في وضع تكنولوجيا بلوتوث اطع على دليل التعليمات الخاص بتطبيق VIEW Wireless.

## التشغيل بطريقة تكنولوجيا زيبيجي.

للتشغيل بطريقة Zigbee technology يجب ربط الجهاز بخدمة الدعم الصوتي Amazon التي تدعم هذا التشغيل القياسي مثل، على سبيل المثال، Echo Show، Echo Plus، Amazon Echo Studio؛ ثم يمكن بعد ذلك ضبط معايير التشغيل التالية عبر الزر الانضغاطي الأمامي:

- الاختيار بين شيش الحصرية أو شيش الحصرية+الرقاقة (الضبط الافتراضي شيش الحصرية+الرقاقة).
- زمن تنشيط شيش الحصرية (الضبط الافتراضي: 180 ثانية)
- إجمالي زمن دوران الرقاقة (الضبط الافتراضي 2 ثانية)

حتى يصح من الممكن توصيل الجهاز بخدمات Echo Show، Echo Plus، Amazon Echo Studio فإنه يلزم تحويله من البلوتوث إلى Zigbee من خلال التطبيق VIEW Wireless حيث ينبغي ضبطه في طريقة التوصل «pairing» وفي النهاية اتباع الإجراء المحدد من قبل خدمة الدعم الصوتي التي سُبِّحنا إلى اتصالها من خلال تطبيق Amazon Alexa ومن خلال 3 وضعات إضافة للعبة LED التنبيه في الجهاز.

## تفعيل طريقة التوصل «pairing».

- فور التحويل إلى تكنولوجيا Zigbee (أو تحديث برنامج التشغيل) سيدخل الجهاز تلقائياً في طريقة التوصل «pairing» حتى يتمكن من التعرف على جهاز Amazon في غضون 5 دقائق.
- إذا لم يكن الجهاز في طريقة التوصل «pairing» فإنه يمكن تفعيل هذا الضبط عبر فصل التيار الكهربائي عن الجهاز ثم إعادة بعد بضغ ثوان
- تستمر طريقة التوصل «pairing» لمدة 5 دقائق وسيتم بعدها إيقاف هذه الطريقة بشكل تلقائي.

التسلسل اليدوي لضبط المعايير.

- 1) خلال أول 5 دقائق من تغذية المحول (المرتبط بالفضل بـ Alexa)، اضغط على كلا الزرين الأماميين لمدة 15 ثانية؛ يتم الدخول هكذا في مرحلة ضبط زمن التنشيط (يومض مصباح الليد باللون الأخضر أثناء غلق شيش الحصرية والذي سيستغرق 180 ثانية أو حتى الضغط على المفتاح ▲). في هذه النقطة يصبح الليد أخضر ثابت ولمدة دقيقتين في انتظار أن يتم الضغط على مفتاح ▲؛ ثم اضغط وضغط طويلة على المفتاح ▲ من أجل العمل على صعود شيش الحصرية. أثناء الصعود يومض الليد باللون الأخضر ومن أجل إيقاف الشيش فإنه من الضروري الضغط وضغط قصيرة على المفتاح ▲. الزمن المنقضي بين الضغطة الطويلة والضغطة القصيرة يمثل زمن صعود شيش الحصرية والذي سيقيم الجهاز بتخزينه كزمن حركة (يضئ الليد باللون العنبري).
- 2) في هذه النقطة تبدأ تهيئة إجمالي زمن دوران الرقاقة. بالضغط على المفتاح ▼ يبدأ شيش الحصرية في الغلق وأثناء هذه المرحلة يومض الليد العنبري؛ عندما يتم غلق شيش الحصرية يبقى الليد مضئاً بشكل ثابت باللون العنبري وكل وضغط قصيرة من المفتاح ▲ تزيد بمقدار 20 ملي ثانية زمن دوران الرقاقة وكل وضغط على المفتاح ▼ تنقص بمقدار 20 ملي ثانية. ستؤدي كل وضغط إلى إطفاء وإعادة إضاءة مصباح الليد العنبري وستحرك الرقائق.
- 3) اضغط في نفس الوقت على المفاتيح ▲ و ▼ من أجل حفظ زمن الدوران المرغوب في الذاكرة وسومض الليد العنبري بسرعة لثلاث مرات.

ملاحظة هامة، في بداية تهيئة زمن حركة الرقائق إذا لم يتم تنفيذ ضغطات قصيرة على المفتاح وتم تنفيذ التأكيد فوراً فإنه بالضغط على كلا المفاتيح في نفس الوقت، سيتم استبعاد الرقائق من التشغيل. وبالتالي عملياً، إذا كان شيش الحصرية متحرك، ستوقفه الضغطة القصيرة للمفتاح بينما إذا كان شيش الحصرية متوقف، فإن الضغطة القصيرة على المفتاح لن تُحدث أية حركة.



## قواعد التركيب.

- يجب أن تتم عملية التركيب على يد فنيين متخصصين ومعتمدين مع ضرورة الالتزام بالقواعد والتوجيهات المنظمة لعملية التركيب الخاصة بمسائل الكهرباء المعمول بها في بلد تركيب هذا المنتج.
- يجب إكمال الجهاز بمفاتيح قابلة للتبديل فيما بينها وتركيبه في علب غاطسة أو على الحائط بواسطة دعائم وشرائح Eikon و Arké و Plana.
- يجب حماية دائرة تغذية مخرج المرحل ضد الأحمال الزائدة بواسطة جهاز أو منصهر أو قاطع أوتوماتيكي، بتيار اسمي لا يتجاوز 10 أمبير.
- يجب تنفيذ التركيب والنظام مطفأ. قم بتركيب المفاتيح الموجودة على آلية المحول قبل تغذية النظام.

## مطابقة المعايير.

التوجيه الأوروبي الخاص بمعدات الراديو (RED). توجيه تقييد استخدام المواد الخطرة.

المعايير EN 50581، EN 62479، EN 300 328، EN 301 489-17، EN 60669-2-1.

تُقر شركة Vimar SpA بأن جهاز الاسلكي مطابق للتوجيه UE/53/2014. يتوفر النص الكامل من إقرار مطابقة الاتحاد الأوروبي في وثيقة المنتج على الموقع الإلكتروني التالي: [www.vimar.com](http://www.vimar.com).

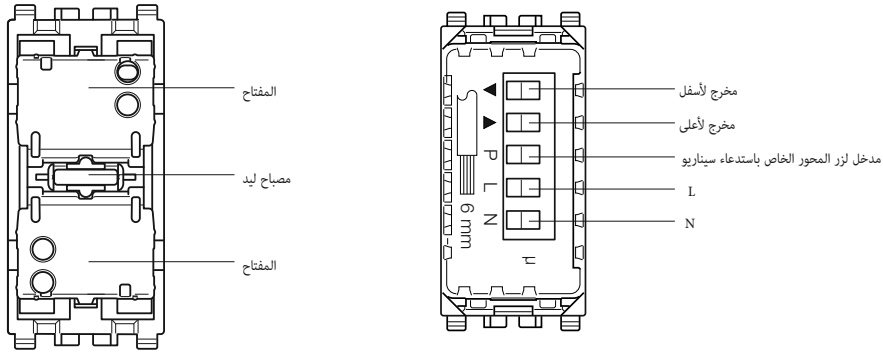
لائحة تسجيل وتقييم وترخيص وتقييد المواد الكيميائية REACH (UE) رقم 1907/2006 - المادة 33. قد يحتوي المنتج على آثار من الرصاص.

مخلفات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية - معلومات للمستخدمين

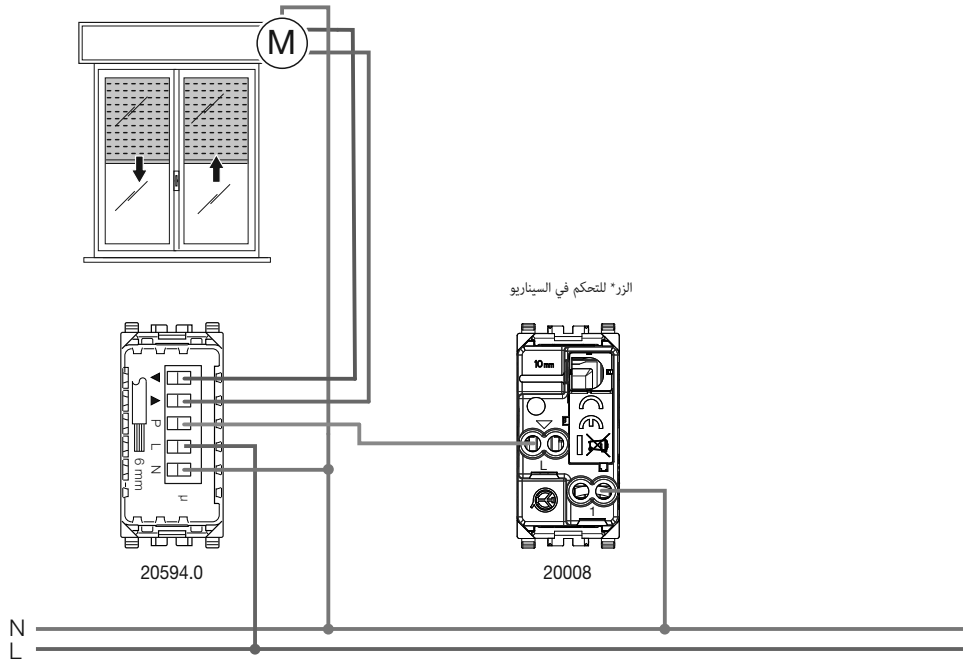
يُرجى عدم التخلص من هذا الجهاز في سلة المهملات أو في حاوية النفايات المنزلية. يجب أن يُجمع بشكل منفصل عن المخلفات الأخرى. وبالتالي، سيُوجه على المستخدم جمع الجهاز عند وصوله نهاية عمره إلى المراكز البلدية المناسبة للتجميع المنفصل للمخلفات الكهربائية والإلكترونية. وبدلاً من الإزالة المنفصلة، من الممكن تسليم الجهاز الذي ترغب في التخلص منه معاً إلى الموزع، في وقت شراء الجهاز جديد من نوع مماثل. كذلك لدى موزعي المنتجات الإلكترونية الذي يتكلمون مساعمة مع لا تقل عن 400 م<sup>2</sup> فإنه من الممكن تسليم منتجات المنتجات الإلكترونية في يوم التخلص منها والتي لا تزيد أبعادها عن 25 سم، دون الالتزام بالتحذير. تساهم عملية الجمع المنفصل للمخلفات والأجهزة اللدبية هذه، من أجل إعادة تدويرها ومعالجتها والتخلص منها بشكل موافق بيئي، في تجنب التسبب السلبية المحتملة على البيئة وعلى الصحة كما تتمتع على تجميع ليدولة إعادة تدوير المواد التي تتكون منها هذه الأجهزة والمنتجات.

Apple HomeKit is a trademark of apple Inc. App Store is a service mark of Apple Inc. To control this HomeKit-enabled accessory, iOS 9.0 or later is recommended. Controlling this HomeKit-enabled accessory automatically and away from home requires an apple TV with tvOS 10.0 or later or an iPad with iOS 10.0 or later or a HomePod/Siri set up as a home hub. The Apple logo, iPhone, and iPad are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries and regions. App Store is a service mark of Apple Inc. Google, Google Play and Google Home are trademarks of Google LLC. Amazon, Alexa and all related logos are trademarks of Amazon.com, Inc. or its affiliates.

### منظر أمامي وخلفي



### التوصيلات



\* لا تستخدم وحدة الإشارة 00931. يمكن استخدام الزر فقط في حالة التشغيل بتكنولوجيا البلوتوث.